

В 50–60 гг. XX в. ученый В. Хайсиг из Германии, П. Аалто из Финляндии, Ч. Баудэн из Англии издавали библиографические справочники по монгольской книге, также имеется информация о библиографических справочниках, изданных в Марбурге, Копенгагене, Берне, Пекине. В 1955 г. ученые Д. Крюгер и Б. Лауфер составили перечень монгольских книг, хранящихся в Вашингтоне, а в 1966 г. опубликовали в журнале “Общество востоковедов в Америке”.

В 1979 г. в Хух-хото издана библиография “Названия старинных монгольских книг всего государства”, куда вошел перечень монгольских книг и сутр, хранящихся в библиотеках Пекина и Хух-хото.

Со второй четверти XX в. библиография в Монголии приобрела организованный характер, это означало, что организация, учет и хранение книг стали делом государственного значения. Иными словами, начиная с 1921 г. вся печатная продукция находится на строгом учете.

В заключение можно сказать, что библиографические сведения, созданные огромным трудом предыдущих поколений и дошедшие до нас в ограниченном количестве, свидетельствуют о высокой культуре книгопечатания у монголов, и что монгольская библиография развивалась в русле духовной культуры и имела своеобразные черты, что дает ей право занимать особое место в мировой библиографической науке.

## СТРУКТУРА И ИСТОРИЯ ЯЗЫКА

*Т.С. Есенова*

### Мелодические различия монгольских языков: частотный уровень

Современные монгольские языки можно разделить на три ветви: восточную (халха-монгольский, внутренне-монгольский), северную (бурятский, баргу-бурятский) и западную (калмыцкий, могольский, язык калмыков Иссык-Куля, ойратские диалекты МНР и КНР) [Владимирцов Б.Я., Рорре N.N., Руднев А.Д., Санжеев Г.Д., Лувсанвандан Ш., Бертагаев Т.А.]. Основой для выделения служат те признаки, которые имеются в одной группе языков, но отсутствуют в дру-

гой. Наиболее многочисленными являются фонетические различия, они носят более или менее системный характер, именно они чаще всего называются и анализируются в лингвистической литературе. Гораздо реже замечаются и практически являются неизученными просодические различия, о существовании которых особенно убедительно писал А.Д.Руднев. Просодические черты, хорошо осязаемые на слух, достаточно сложно зарегистрировать, еще труднее их описать, особенно без технических средств анализа. Этим, видимо, следует объяснить отсутствие соответствующих описаний. Необходимость исследования интонационного строя монгольских языков обусловлена как недостаточной разработанностью теоретических положений, которые определяли бы интонационное устройство агглютинативных языков, так и необходимостью совершенствования путей описания интонационной организации речи в ее реальной коммуникации при речепроизводстве и речевосприятии. Необходимы дальнейший анализ явления сингармонизма и разработка подходов к раскрытию механизма реализации сингармонизма в интонации фразы, как в конкретном языке, с учетом его сегментных особенностей, так и в агглютинативных языках в целом.

Монгольские языки, сегментный состав которых изучен с разной степенью полноты, представляют большой интерес с точки зрения специфики их интонационного строя. Так, еще А. Попов, А.Д. Руднев, Н.О. Очиров, а вслед за ними и И.Д. Буреаев, А.Ш. Кичиков, Э. Вандуй отмечали существование просодических различий монгольских языков. Правда, их наблюдения ограничиваются темпом речи. Были предприняты попытки объяснения существующих несходств, их источником традиционно называли языковые контакты. Представляется, что они не являются единственной причиной появления различий. Гораздо более пристального внимания заслуживают факты несходства монгольских языков в сегментной организации речи, в частности, различия фонологических систем гласных, поскольку с последними связан сингармонизм, создающий предпосылки для появления супraseгментных особенностей монгольских языков.

Монгольские языки, которые в разное время оторвались от общемонгольской языковой общности, шли по пути постепенного обособления. Оторванность языков от центра языковых инноваций,

иноязычное окружение в сочетании с экстралингвистическими факторами приводили в одних случаях к консервации языковых особенностей, относящихся к разным периодам развития языка, архаизации некоторых черт, в других - появлению новых признаков. Все это в конечном итоге привело в постепенному формированию языковых особенностей каждого из языков и, в частности, их звуковых систем. В этом отношении изучение интонационной стороны особенно актуально: интонация, функциональная нагруженность которой в языке определена особенностями его структуры, принципами организации звуковой материи, может хранить сведения, относящиеся к истории языка. Обращение к интонации важно и с точки зрения тенденции языкового развития: язык стремится к передаче все большего количества информации в единицу времени. Она осуществляется двумя способами: 1) компрессией, 2) суперсегментацией. Однако из-за лимитированности временного компрессирования возрастает роль суперсегментации.

Несмотря на несомненный интерес исследователей к просодической организации монгольских языков (Попов А., Руднев А.Д., Очиров Н., Бюраева Э.И., Жаргалов А.Ж., Мохосоева М.М., Павлова Е.С., Есенова Т.С.) в настоящее время не существует системного описания в сопоставлении основных монгольских языков, выполненных в единой методике. Необходимо отметить, что в последнее время этому важному аспекту языка уделяется заметное внимание. Выполнены исследования просодических систем бурятского и калмыцкого языков в рамках кандидатских и докторской диссертаций. Однако практически неисследованными остаются просодические системы халха-монгольского языка и многочисленных монгольских диалектов КНР.

Обращение к анализу просодической организации монгольских языков обусловлено не только научной необходимостью, но и социологическими факторами сегодняшнего дня. С одной стороны, состояние некоторых языков вызывает тревогу, с другой - намечается рост интереса к изучению и сохранению монгольских языков. В такой ситуации как никогда своевременно создание полного описания интонации, основы устной речи. Это необходимо в целях сохранения информации относительно того, в каком состоянии находятся эти языки (в частности, их интонационный строй). Ведь ис-

следование любого аспекта языковой системы служит возрождению языков. Такие задачи стоят перед исследователями темы «Фонетический фонд языков народов России», которая в настоящее время разрабатывается коллективом кафедры фонетики и методики преподавания иностранных языков Санкт-Петербургского университета. В ходе работы будет создан фонд хранения материала, содержащего основные сведения о составе звуков, их сочетаний, структуре слогов, типах интонации конкретного языка, что позволит включить данные о каждом языке в сокровищницу мировой науки.

В настоящей работе, выполненной с использованием объективных экспериментально-фонетических данных, предметом исследования являются мелодические различия монгольских языков. В ней мы покажем, что они не ограничиваются темповыми несходствами, на которые указывают исследователи (И.Д. Бураев, Э. Вандуй, Н.О. Очиров, А.Ш. Кичиков), а затрагивают мелодический параметр, являющийся главным среди компонентов интонации.

Материал составили 28 предложений, каждое из которых реализовывалось 4 типами интонаций: завершенной, завершенной с выделением, незавершенной, вопросительной. В соответствии с названной выше классификацией монгольских языков, материал записывался от носителей разных групп монгольских языков. Северная ветвь представлена бурятским языком (дикторы Ц.Б., Б.Б.), восточная - халха-монгольским (дикторы С., Ч.), западная - дербетским (дикторы Н.Д., Б.Д.) и торгутским (дикторы С.О., Д.П.) говорами калмыцкого языка и торгутским говором, на котором говорят торгуты Синьцзян-Уйгурского автономного района КНР (диктор Н.Ш.). Все дикторы владеют стандартным произношением, дефектов речи не имеют. Запись производилась в студийных условиях в Элисте и Улан-Удэ (магнитофон "Тембр", скорость движения ленты 19,5 см/с). На основе магнитофонных записей в Лаборатории экспериментальной фонетики им. Л.В. Щербы Санкт-Петербургского университета и Лаборатории экспериментальной фонетики Бурятского научного центра сделаны осциллограммы (осциллограф Н-102). Всего были проанализированы 1232 реализации. В статье обсуждается изменение частоты основного тона в критических точках интонационного контура: начале, предцентре, центре, первом задержном и конечном

словах. Все данные относительные, они получены в результате отношения абсолютного значения частоты основного тона (ЧОТ) звука к среднеиндивидуальной высоте тона диктора.

Анализ усредненных величин ЧОТ начала (табл. 1) выявил определенную связанность их с типом интонации, а также направленность в их изменении. Самыми низкими относительными значениями этого признака характеризуется вопросительный тип. В этом отношении исключение составляет диктор Н.Д., у которого этим признаком маркируется незавершенный тип. Можно сказать, что более низкие значения ЧОТ связаны в целом с восходящей мелодикой. Если с точки зрения частотного уровня начала вопросительный тип отмечен единством данных разных дикторов, что позволяет говорить о выявленных особенностях как о довольно устойчивых признаках, то относительно максимальных значений этого сказать нельзя: завершенный с выделением и незавершенный типы дают разные картины. Однако данные легко группируются по языкам.

**Таблица 1. Частотный уровень начала интонационного контура.**

Дикторы \ тип интонации	Завершенный	Завершенный с выделением	Вопросительный	Незавершенный
Ц. Б.	0,84	0,83	0,68	0,89
Б. Б.	0,83	0,87	0,7	0,8
С.	0,9	0,88	0,74	0,93
Ч.	0,95	0,94	0,88	0,98
Н. Д.	0,98	1,01	0,96	0,92
Б.Д.	0,77	0,84	0,74	0,78
С.О.	0,9	0,94	0,81	0,92
Д.П.	0,95	1,01	0,78	0,88
Н.Ш.	0,93	0,99	0,88	1,03

Для носителей калмыцких говоров более высокие значения ЧОТ в начале контура характерны для завершенной интонации с выделением. Это же свойственно диктору Б.В. - носителю бурятского языка, в то время как у другого носителя этого же языка данный признак связан с незавершенным типом. Если диктор Б.Б. с точки

зрения рассматриваемого параметра обнаруживает близость с данными дикторов-калмыков, то диктор Ц.Б. - дикторами-монголами. Для дикторов С., Ч., а также Н.Ш. и Ц.Б. более высоким началом отмечен незавершенный тип. Таким образом, во всех языках самое низкое тональное начало характерно для вопросительного типа, а самое высокое - завершенного с выделением (калмыцкие) и незавершенного (халха-монгольский). Бурятский язык по этому параметру занимает промежуточное положение: высокое тональное начало может характеризовать как незавершенный тип, так и завершенный и завершенный с выделением, но не вопрос.

**Таблица 2. Частотный уровень предъядерного слога**

Дикторы \ тип интонации	Завершенный	Завершенный с выделением	Вопросительный	Незавершенный
Ц. Б.	0,85	0,95	0,95	1
Б. Б.	1	1,02	1,02	0,99
С.	0,85	0,88	0,95	1,02
Ч.	0,81	1	0,95	0,92
Н. Д.	0,96	0,92	0,84	0,96
Б.Д.	1,02	0,98	1,02	1,07
С.О.	0,94	1	0,97	1,03
Д.П.	0,98	1	1,06	1,05
Н.Ш.	0,98	1,07	0,94	1,02

Данные таблицы № 2 позволяют сделать вывод об относительно низком уровне ЧОТ в предъядерном слоге в завершенном типе, наблюдаемом у всех дикторов, кроме дикторов Н.Д., Б.Д. У диктора Н.Д., наоборот, на данном участке контура регистрируются максимальные значения исследуемого признака. У диктора Б.Д. более низкие значения связаны с завершенным типом с выделением, а более высокие – незавершенным типом интонации. Следующим важным выводом, который можно сделать на основании таблицы № 1, является вывод о несовпадении тенденции в распределении более высоких значений ЧОТ, которые в целом связаны с восходящей мелодикой у дикторов Ц.Б., Б.Б., С., Н.Д., Б.Д., О.О., Д.П., в то время как у дикторов Н.Ш. и Ч. - нисходящей мелодикой.

Анализ усредненных величин частотного уровня ядерного сло-

га (табл. 3) показал, что наибольшим значением ЧОТ характеризуется вопросительный тип. Исключение составляет диктор Ч., у которого этим признаком отмечен незавершенный тип. Это можно интерпретировать следующим образом: у всех дикторов максимальные значения ЧОТ в ядерном слоге характерны для восходящего контура в целом.

**Таблица 3. Частотный уровень ядерного слога**

Дикторы \ тип интонации	Завершенный	Завершенный с выделением	Вопросительный	Незавершенный
Ц. Б.	1,02	1,25	1,38	1,28
Б. Б.	1,04	1,12	1,06	1,11
С.	1,02	1,03	1,17	1,1
Ч.	1,02	1,2	0,97	1,24
Н. Д.	1,19	1,08	1,25	1,02
Б. Д.	1,14	1,14	1,24	1,14
С.О.	1,16	1,12	1,2	1,16
Д.П.	1,14	1,18	1,26	1,06
Н.Ш.	1,11	1,1	1,2	1,08

С точки зрения максимального значения анализируемого признака данные дикторов не совпадают, такой общей картины, которая наблюдается в распределении максимальных значений, нет. Но можно говорить о существовании некоторых тенденций. Так, у дикторов Ц.Б., Б.Б., С., Ч, т.е. носителей бурятского и монгольского языков, минимальным уровнем отмечен ядерный слог при завершенной интонации. У другой группы дикторов - Н.Д., Б.Д., С.О, Д.П., Н.Ш. - этот признак регистрируется в незавершенном типе.

Интересно то, что данные диктора Н.Ш. - носителя торгутского говора КНР - соотносимы с данными всех дикторов-калмыков. Это позволяет констатировать, что с точки зрения мелодического уровня ядерного слога данные дикторов-калмыков противопоставлены данным дикторов-монголов и бурят, у которых этим признаком отмечен завершенный тип.

Завершенный тип с выделением занимает некоторое промежуточное положение по уровню тона на ядерном слоге. В реализации

ях дикторов Ц.Б., Б.Б., С., Ч., Д.П. наблюдается увеличение показателей ЧОТ по сравнению с завершенным типом. Однако у дикторов Н.Д., С.О., Н.Ш. отмечается уменьшение, хотя и незначительное, а у диктора Б.Д. значения ЧОТ в ядерном слоге равны как в завершенном с выделением, так и в завершенном типе без выделения. Хотя тенденция в распределении анализируемого признака в завершенном типе с выделением выражена не так ярко, но тем не менее можно говорить о разных ее проявлениях в бурятском и монгольском языках, с одной стороны, и калмыцких говорах - с другой.

Таким образом, данный признак является важным как для противопоставления разных типов интонации, так и для дифференциации данных разных языков. Для реализации первой функции важны максимальные значения данного признака: с ним связано противопоставление *вопрос-невопрос*. Минимальные значения оказываются существенными для дифференциации языков: в разных языках они маркируют разные типы интонации: бурятском и монгольском - завершенный, калмыцких говорах - незавершенный.

**Таблица 4. Частотный уровень первого ядерного слога**

Дикторы \ тип интонации	Завершенный	Завершенный с выделением	Вопросительный	Незавершенный
Ц. Б.	0,82	0,8	0,71	1
Б. Б.	0,9	0,89	0,8	1,07
С.	0,7	0,9	0,73	1,04
Ч.	0,77	0,79	0,7	1,08
Н. Д.	0,93	0,84	-	1
Б.Д.	0,92	0,95	-	1,04
С.О.	0,92	0,95	-	0,96
Д.П.	0,94	1	-	1
Н.Ш.	0,88	1,02	-	1

Сопоставление данных, приведенных в таблице № 4, свидетельствует о том, что типы интонации в монгольских языках дифференцируются по частотному уровню первого ядерного слога. В реализациях всех дикторов максимальные значения соответствуют

незавершенному типу; маркером незавершенного типа можно рассматривать более высокий по сравнению с другими типами уровень первого ядерного слога. Последовательное понижение уровня от незавершенного к завершённому типу с выделением характерно для дикторов Ц.Б., Н.Д. и Б.Б., в то время как у остальных дикторов - от завершённого с выделением к завершённому. Минимальными значениями этого признака у дикторов Ц.Б., Б.Б., С. и Ч. отмечен вопросительный тип.

**Таблица 5. Частотный уровень конечного слога**

Дикторы \ тип интонации	Завершённый	Завершённый с выделением	Вопросительный	Незавершённый
Ц. Б.	0,78	0,71	1,32	1,06
Б. Б.	0,75	0,77	1,08	0,96
С.	0,62	0,76	1,07	0,96
Ч.	0,77	0,83	1,2	1,09
Н. Д.	0,85	0,76	-	0,91
Б.Д.	0,75	0,72	-	1,09
С.О.	0,74	0,8	-	1,05
Д.П.	0,71	0,78	-	1,07
Н.Ш.	0,69	0,76	-	1,06

Информация, содержащаяся в таблице № 5, даёт основания для вывода о том, что частотный уровень конца является релевантным признаком, дифференцирующим контуры на две группы: с восходящим и нисходящим концом. Более высокие значения этого показателя характерны для незавершённого и вопросительного типов, сигнализирующих о необходимости повышения внимания слушающего именно к этой части контура. Не случайно С.И. Карцевский, руководствуясь тем, на что направлена интонация - на побуждение внимания (незавершённость) или на успокоение внимания (завершённость) - проводил полную аналогию между вопросительной интонацией и незавершённой, поскольку обе происходят от одного и того же вида напряжённых интонаций, служащих для побуждений внимания собеседника. Расслабление внимания проис-

ходит при дальнейшем продолжении начатой фразы или в ответной фразе. Формальные признаки вопроса связаны с его логической природой как особого вида суждения с не вполне определенным предикатом, который в вопросе только запрашивается и подразумевается, а называется только в ответе.

По сравнению с вопросительным и незавершенным типами завершенный и завершённый с выделением типы интонации характеризуются более низкими значениями ЧОТ в конечном слоге. Уровень ЧОТ в конечном слоге не позволяет разграничивать завершенный тип и завершённый с выделением с достаточной четкостью. Однако можно проследить тенденцию большего соответствия между завершенным типом интонации и самыми низкими значениями ЧОТ конечного слога у дикторов Б.Б., С., Ч., С.О., Д.П., Н.Ш. У остальных дикторов меньшие значения рассматриваемого параметра связаны с завершенной интонацией с выделением.

Таким образом, изменения тона в ядерном, заядерном и конечном слогах являются существенными для дифференциации типов интонации. Монгольские языки различаются по уровню ЧОТ в ядерном и конечном слогах. Эта зона является маркером просодических несходств названных языков.

*Убушаев Н.Н.*

### **Долгие согласные в тюрко-монгольских языках**

В современном калмыцком языке и его говорах наблюдаются **двойные согласные**, образовавшиеся, во-первых, в результате выпадения редуцированного гласного между близкими, или одинаковыми по артикуляции согласными, например, СПМЯ *gunan* «трехлетний», *ünep* «истина», калм. *hunn*, *үнн*.

Во вторых, **удвоение согласных** нередко бывает на стыке морфем, например: *саны+на* > *санна* «думает», *дасы+сын* > *дассын* «привычный», *мэде+дег* > *мэддег* «знающий», *мөрге+хе* > *мөрекке* «бодать», *тосхы+хы* > *тосыккы* «строить», *гэке-+хе* > *гэкке* «кивать» и т.д.

Перечисленные и многие другие случаи образования долгих согласных являются результатом прогрессивной или регрессивной ассимиляции вследствие стечения согласных, которым более соответствует термин «**двойные согласные**». Помимо этого калмыц-